

# A multilingual library for babies and toddlers: an online teaching tool



# Context

KU LEUVEN



PR:O:-M

Kind & Gezin



iedereenleest. 

The project Pro-M wants to map how professionals and parents of young children who grow up in a multilingual context, cope with multilingualism and how parents and professionals work together. Departing from that knowledge, Pro-M wants to support professionals in daycare, family support and libraries.

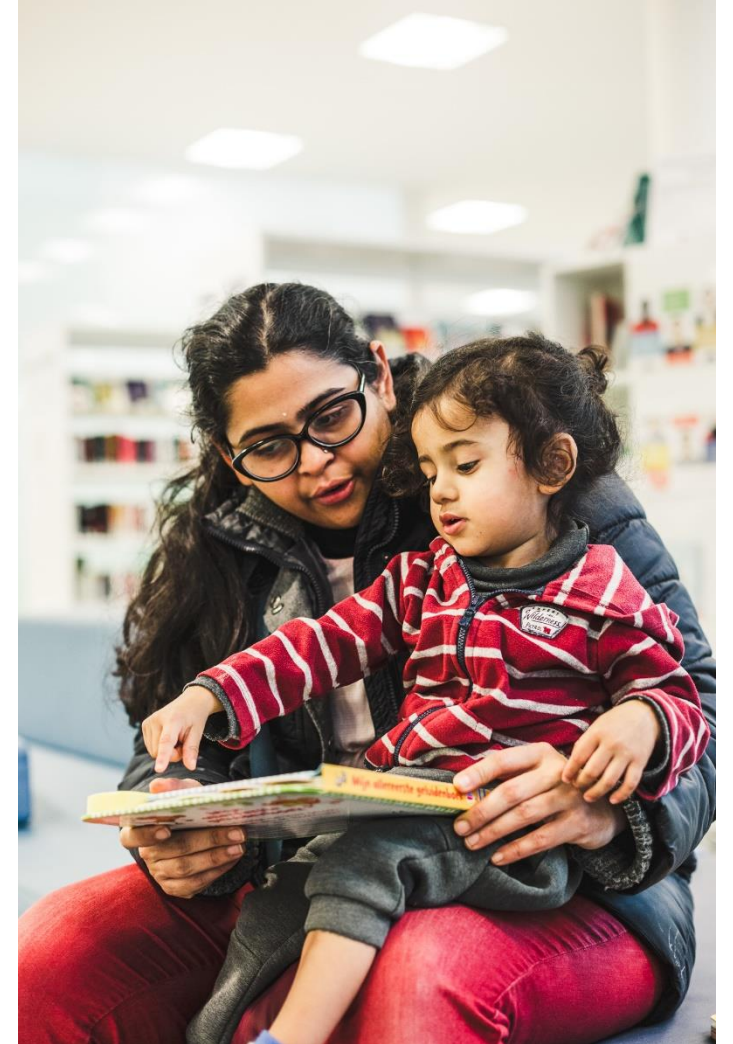
“Till today, the library is not really seen as a place where parents can find information and support when they’re raising children in a multilingual context. There is still a lot of room for growth.”



# Professionalisation

## Objectives of Pro-M

- **Encourage and strengthen** librarians in their work on multilingualism.
- Make the **library** a place where parents with young children feel **supported in the use of their home language**.
- The library as part of a **local network on reading promotion and multilingualism**.





## Pilot with 3 libraries.

### Each library has a:

- specific local context
- different challenges
- different actions
- different targets

→ Extra interesting







# Result: an online teaching tool

- **best practises and insights** from the Pro-M theoretical and practical research.
- Librarians learn how they can **invest in a multilingual environment** and how they can **work on parent involvement**.
- Made for **libraries**, but is also useful for other **professionals** in family support.





# Online teaching tool

- First **trial** version December 2021  
→ **tested by librarians**
- Officially online since July 2022





# Online teaching tool: lessons

- What does it mean to grow up in a multilingual environment - which role can the library play?
- Where do you start when organizing a synergy around raising young children (and being raised) in a multilingual environment.
- Which multilingual teaching tools are available? How to start with a multilingual collection?
- How to reach multilingual families and involve them in the service and collection from the library?
- With which partners can you work on multilingualism in your local environment?



## Intro

### STAP 1: Meertalig opgroeien

- 1 Intro
- 2 De bibliotheek en de voorschoolse leeftijd
- 3 De bibliotheek in een meertalige, diverse omgeving
- 4 Een kwalitatieve leesomgeving
- 5 Meertaligheid en meertalig opgroeien
- 6 **Meertalige gezinnen**

### STAP 2: Een werking rond meertalig opgroeien

### STAP 3: Een meertalig leesaanbod

### STAP 4: Ouderbetrokkenheid

### STAP 5: Een lokaal leesbevorderingsnetwerk

#### Sleep de gezinsfactor naar de juiste omschrijving.

- In welke taal of talen willen de ouders hun jonge kind opvoeden?
- Spreken de ouders die taal zelf? Hoe taalvaardig zijn ze in die taal?
- Hebben ouders moeite om een taal te lezen en schrijven?
- Zijn er familieleden of broertjes en zusjes die deze taal spreken?
- Hoe vaak komt een kind in contact met de verschillende talen?
- Op welke andere plaatsen komt het kind in contact met die taal (bijvoorbeeld in de kinderopvang, het consultatiebureau of Huis van het Kind ...)?

✔ Controleer

Al deze factoren spelen mee in de keuze die ouders maken om hun jonge kind(eren) meertalig op te voeden. Sommige ouders zullen een bewuste keuze maken, maar dat is niet voor alle gezinnen evident. Vaak hangt de talige opvoeding van een kind af van de verschillende gezinsfactoren. Zijn de ouders bijvoorbeeld niet erg taalvaardig in het Nederlands? Dan is het minder aangewezen dat zij hun jonge

Gezinssituatie

Taalvaardigheid van de ouders

Verwachtingen van ouders

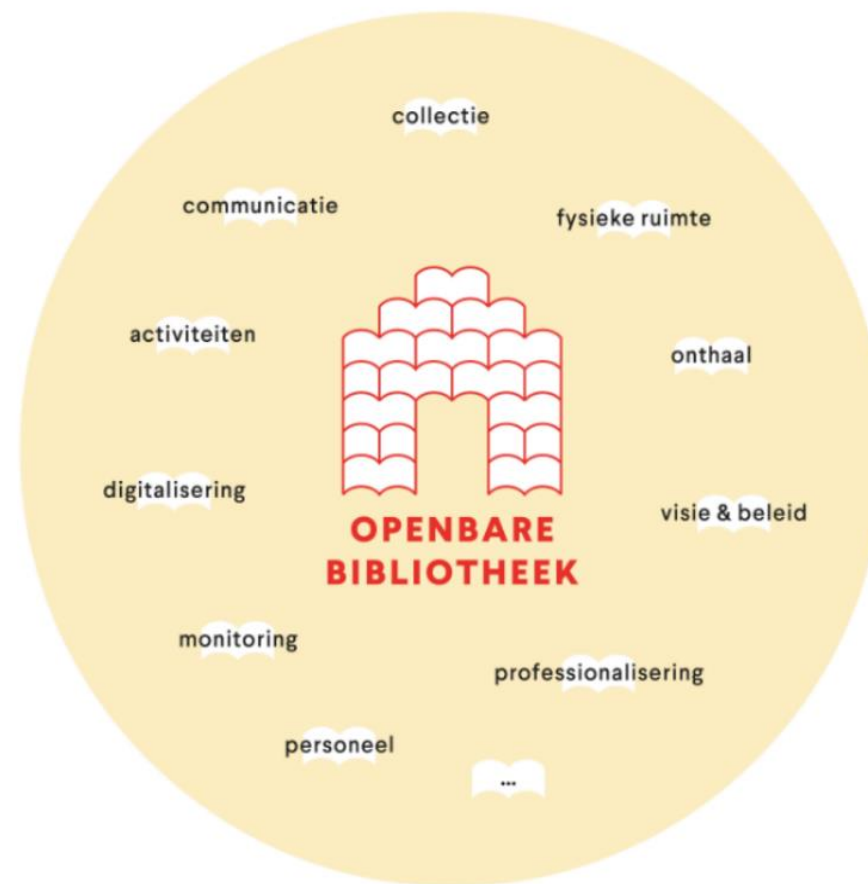
Kwantiteit

Talen in de bredere omgeving

Geletterdheid van de ouders

# A durable multilingual library

- A six step roadmap for your library
- Reflective methodologies
- Inspirational practices
  
- On own rythm
- Alone or with colleagues
- Digital coaches





# A durable multilingual library

## Involve local partners and parents!

- Outreaching, participative and cultural sensitive
- Align with partners in social wellbeing services



## The library as a professional partner and family support service



# Thank you

More information:

[Lotte.baert@iedereenleest.be](mailto:Lotte.baert@iedereenleest.be)

[www.iedereenleest.be](http://www.iedereenleest.be)

